

# timberk

Руководство по эксплуатации  
Instruction manual

Инфракрасный  
электрический  
обогреватель

Electric ceiling  
heater (infrared  
heater)



Модель/Model

TCH A2 800  
TCH A2 1100

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления  
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

#### Dear Customer

Thank you for good choice and purchase of the Timberk infrared heater. It will warm you.

The Timberk electric infrared heater is designed for general, additional, or local heating of living and production premises of all types with ceiling height from 2.2 to 2.5 meters. The heater can be installed only on the ceiling or ceiling structural elements or on a wall, where it can be connected to 230-V single phase power supply. This heating appliance is efficient and economic in use thanks to minimum losses of electric power.

### 1. IMPORTANT INFORMATION

Please carefully read the Operation Manual before using the infrared heater.

This Operation Manual contains the important information on your safety, as well as some recommendations on proper use of the appliance and its maintenance.

Keep the Operation Manual along with the warranty certificate, sales receipt, and, if possible, cardboard package and packing material.

The purchased infrared may somewhat differ from one described in the Manual, but this does not affect the methods of use and operation.

Important precautions and instructions given in this Manual do not include all possible modes and situations, which can be encountered. It is necessary to understand that common sense, cautiousness, and carefulness are the factors, which cannot be "integrated" to any product.

These factors should be considered by the person, who is interested in proper operation of the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its components during transportation, as a result of incorrect installation, as a result of voltage surges, as well as in the event of changes or modifications in any part of the appliance.

### 2. PRECAUTIONS

During use of the infrared heater, it is necessary to observe some precautions. Improper operation with disregard of precautions may result in infliction of harm to health of the user and other people, as well as in infliction of damage to their property.

1 Read all instructions before using the heater.

2 Temperature of radiating boards during operation of the heater may reach 340°C. To avoid burns, do not touch the appliance surface by hand and other body parts. It is also necessary to exclude the possibility of touching the heater radiating boards by a person (including accidental) via proper instructions and allocation of the heater in an inaccessible place.

3 The heater should be placed far from flammable and easily deformable objects.

4 The power cord and other objects should not contact hot surfaces of the heater.

5 Make sure that the heater body and its radiating boards get cold before demounting and placing the heater to the package for long storage.

6 During demounting of the heater or its movement, take special precautions to exclude fits of the appliance and its falling.

7 When the heater is not used for a long time, keep it in dry cool place in the factory cardboard package.

8 DO NOT COVER the heater. Do not dry clothes and any other fabrics/materials on the appliance. This may lead to its overheating, breakdown, or infliction of a significant damage to you and/or your property.

9 The heater should be connected to the electric mains equipped with an automatic circuit breaker.

10 Never connect the heater to the electric mains, if its surface is moist (wet).

11 Never try to repair the heater yourself. This may inflict harm to your health and affect the warranty service of the appliance.

12 It is prohibited to use the heater in rooms with explosive, dusty, or corrosive environment.

13 Exclude operation of the heater without grounding.

14 It is prohibited to switch on and use the heater with removed cover.

15 It is prohibited to install and use the heater in bathrooms, showers, or near swimming pools, where water jets and drops may directly get onto the appliance surface, when it is switched on.

16 It is prohibited to use the heater in dusty rooms and during redecoration.

17 It is prohibited to touch the heater radiating boards.

18 Use the heater only as described in this Manual. Any other use not recommended by the manufacturer may lead to fire, electric shock, or injuries of people.

19. Never clean the heater, when it is connected to the electric mains, and do not wipe the heater radiating boards with flammable liquids during its operation.

20. For normal operation of the heater, the mains voltage should be sufficient and the mains specifications should strictly correspond to the technical parameters indicated on the appliance body. If necessary, clarify the specifications of your mains from the electricity supplier.

21. Install and operate the heater on the ceiling constructions and on the wall. At that, thermal resistance of the ceiling coating material should be at least 80°C.

22. It is prohibited to install the appliance in immediate proximity to an electric socket. This may result in its overheating causing an emergency situation.

23. The appliance is not designed for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities and having insufficient experience/knowledge, if they are not supervised and instructed on use of the device by a person responsible for their safety. It is necessary to watch that children do not play with the heater.

24. There can be stucked an advert stickers on the heating plates. It should be removed from the surface before first start of the device.

25. There is a warning sticker on the reverse side of the device. It is strongly do not recommended to remove it. You can do this, only if you want to attach the remote control block. Remote Control Block is not included in the standard set of heater; you can buy it separately).

### 3. WORKING PARAMETERS

#### Operation principle

The infrared heater is an appliance with an electric heating element and radiating boards, which upon heating emit heat to the environment via directed infrared radiation. Radiant energy is absorbed by the surrounding surfaces and it heats them being transformed to thermal energy. Surface temperature of objects can be different depending on their absorbing properties (surface color, material), incidence angle of infrared beams, surface shape and area. Surfaces also release some heat to air. At that, heated air flows up to the ceiling and gradually cools down. As a result, air temperature at the head level of a standing person appears below the floor temperature by 1-2°C.

#### Main features

1. Significant economic effect as compared to convectional heating, where heat is significantly consumed for heating of unused roof space (first, air is heated throughout the room volume, and then air heats objects and surfaces in the room).

2. Capability of local heating only for those areas in the room, where it is necessary, without heating of the whole room volume.

3. Low air temperature in the room at comfortable temperature on surfaces of objects, floor and walls creates the freshness effect (air is not dried up).

4. Low convection (thermal movement of air volumes) reduces amount of dust kicked up from the floor.

5. Absence of the burnt air effect contrary to heaters with high temperature of the work surface.

**6. You can buy & install additionally the following: Block of Remote Control together with Remote Control Handheld. Remote Control Block can switch on/off the heater and also use timer settings. Using Remote Control, you will get more options than simple ceiling heater can provide like base function set.**

#### Area of application

Island heaters are designed for general, additional, and local heating of industrial, production, utility, and similar rooms (baths, offices, trade enterprises, exercise rooms, educational institutions, public catering enterprises, storage facilities, hangars, agricultural facilities, etc.).

When these heaters are used in day-care services, they can be used only for additional heating.

## Technical specifications

Technical specifications of the TO1A2 infrared heater are given in Table 1.

Table 1

Name	Unit of measure	Article number	
		TO1 A2 800	TO1 A2 1100
Rated voltage	WCHV	220-240	220-240
Rated current	A	3,6	3,5
Rated power (maximum)	W	800	1100
Rated suspension height	mm	2,2	3,5
Heating area	m <sup>2</sup>	0,8	10,12
Electric protection class	-	1	1
Water protection class	-	IP20	IP20
Dimensions	mm	920x160x40	1300x160x40
Net weight	kg	0,1	0,2



### NOTE

Heated area in the table is indicated for reference only. It depends, for example, on the heated object, wall or floor type, ceiling height, room air flow, material, number and angle of glazing, presence of doors etc.

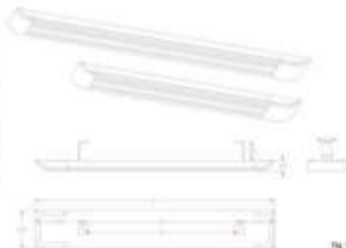


Fig. 1

For more detailed description of technical parameters and specifications please refer to our website [www.torbek.com](http://www.torbek.com) or ask for the official version of the manual.

Table 2

Dimensions, mm	Article number	
	TO1 A2 800	TO1 A2 1100
L	920	1300
A	66	62
B	40	40

### Minimum distances from heater to other surfaces



Fig. 1

Minimum distances from the heater to other surfaces according to Fig. 2 are given in Table 1.

Table 1

Dimensions, mm	Active surface	
	YS142 800	YS142 1200
A	70	70
B	100	100
C	400	400
D	2000	2000
E*	100	100

\* At long standing in the heated area

#### **!** WARNING

At long standing in the heated area, the distance from the heater radiating boards to a person or an animal at indoor air temperature below +11 °C should be at least 1.0 m.

### 4. INFRARED HEATER DESCRIPTION (FIG. 3)

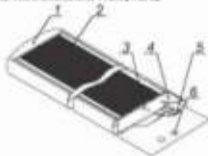


Fig. 2

1. Heater body
2. Radiating board
3. Heating element
4. Cover
5. Ventilation block
6. Rubber seal

### 5. DELIVERY SET

1. Infrared heater - 1 pc
2. Set of fasteners - 1 pc
3. Operation manual - 1 pc
4. Warranty certificate - 1 pc
5. Package - 1 pc



#### NOTE

To improve the product quality, the design and technical specifications of the infrared heater, as well as its delivery set, can be modified by the manufacturer without preliminary notification.

## 6. INSTALLATION

### ⓘ WARNING

Mounting of the infrared heater and its connection to the electric mains should be carried out only by qualified specialists according to the Electrical Installation Regulations and Power System Safety Standards.

### Infrared heater mounting



Fig. 4

1. Open the factory package and carefully remove the heater from it.
2. Take the set of fasteners.
3. According to Figs. 1, 2 and Tables 3, 4, select the heater installation place on the ceiling or ceiling structural elements with observation of minimum distances from objects and minimum distance from the floor.
4. Install the brackets at distance from each other according to Fig. 1, securing them using a chain or fasteners (Fig. 4).
5. Suspend the heater on the brackets according to Fig. 4, first securing on edge, then another. Make sure that screws are tightened firmly.

### ⊕ NOTE

1. Depending on room and design of ceiling structural elements, the heater is secured with appropriate fasteners chosen on basis of the strength condition. Strength of the ceiling or structural elements, in which the heater is secured, should be sufficient to support 2-fold weight of the heater.
2. The heater can be installed on the wall and mounted on the height not less than 1.8 from the floor. In this case obligatory to be installed an additional protection in order to avoid the contact with bare conductors.

### ⓘ WARNING

After installation of the heater and before switching for the first time, it is necessary to wipe the radiating board with alcohol. After that, it is **PROHIBITED** to touch the radiating board.

### Connection to electric mains

1. The heater is designed for connection to the single-phase 220-V electric mains equipped with a grounding loop.
2. Before connection, make sure that specifications of the electric mains at the connection point meet the parameters indicated on the appliance nameplate.
3. The heater should be connected to the electric mains using a cable with wire section at least 1.5 mm<sup>2</sup>. The electric mains should be equipped with an automatic circuit breaker with rated current not less than 16A.
4. For connection of the heater to the electric mains, it is necessary to do the following:
  - remove the cover from the heater.
  - cut a hole in the rubber seal.
  - insert the electric cable to the heater.
  - slightly fix the bare ends of the electric cable in the junction block of the heater with screws in strict correspondence with marking on the block.
  - reinstall the cover.
- the heater should be preceded by a double pole switch with at least 3mm breaking gap.

### ⊕ NOTE

The instruction manual for remote control should be included in the scope of delivery. Should be enough capacity.

## 7. OPERATION

1. Before switching the heater, it is necessary to thoroughly wipe the surface of the radiating boards first with a soft rag moistened in alcohol and then with a dry rag in order to exclude appearance of burnt spots.

2. After switching and reaching the working mode, the appliance starts to release infrared beams and heat the surrounding objects/bodies.

3. To exclude unpleasant burnt odor, it is recommended to keep the heater clean preventing accumulation of dust on it.

### ! WARNING

Slight cracks may be heard during operation at the moment of heating or cooling, which happens when the heater reaches the working mode.

### + NOTE

Disconnection of parts on the heater body, not described in the setting during operation is not allowed. Changing of wires for heating cables is not allowed.

## 8. MAINTENANCE

1. During operation, it is necessary to periodically (once a year) check the electric cable contacts and terminal connectors for good tightening.

2. If the body becomes dirty, wipe off dust with a towlette. Radiating boards should be wiped in cold condition with alcohol.

### + NOTE

Radiating boards should be wiped with a soft rag moistened in alcohol during the operation. The manufacturer does not allow to replace a cord heater.

## 9. TROUBLESHOOTING

Possible malfunctions and remedies for them are given in Table 4.

Table 4

Malfunction	Causes	Remedy
1. The heater heats poorly	1. The heating element is faulty	1. Contact the authorized service center of Timberk.
	2. Low voltage in the electric mains	2. Check voltage in the electric mains
2. The heater does not work	1. No voltage in the electric mains	1. Check presence of voltage in the electric mains
	2. Breakdown of the electric cable	2. Check integrity of the electric cable and replace it if necessary
	3. The automatic circuit breaker of the electric mains is faulty	3. Check operability of the automatic circuit breaker of the electric mains and replace the faulty circuit breaker if necessary
	4. Breakdown in the heating element circuit	4. Contact the authorized service center of Timberk

If you are not able to remedy a malfunction according to the recommendations or other malfunctions occur, contact the authorized service center of Timberk.

## 10. WIRING SCHEMATIC DIAGRAM

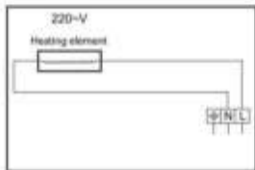


Fig 1

## 11. DISPOSAL

Upon completion of the service life, the infrared heater should be disposed according to the effective local regulations, rules, and methods. For more details on disposal of the infrared heater, please contact a representative of the local authority.



**Уважаемый покупатель!**

Спасибо Вам за ценный выбор и приобретение инфракрасного обогревателя TruDay. Он принесет вам долголетие.

Электронный инфракрасный обогреватель TruDay предназначен для обогрева дачных помещений, а не постоянного обогрева жилых и производственных помещений или теплиц с высотой потолка от 2,2 до 2,8 метров. Обогреватель может быть установлен на потолок, настенная конструкция или на стену, в местах, где есть возможность подключения к электросети с заземлением (инфракрасные ИД-6). Данный нагревательный прибор работает и эконотен в использовании энергии. Минимальные потери электроэнергии.

**1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием инфракрасного обогревателя. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, паспортом чехом, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный вами инфракрасный обогреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатацию.

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно охарактеризовать как один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Производитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате коррозийного повреждения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована покупателем.

**2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

При использовании инфракрасного обогревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и другим людям, а также нанесению ущерба имуществу.

1.Прочтите все инструкции перед использованием инфракрасного обогревателя.

2.Температура излучающих пластин при работе обогревателя может достигать 340°C. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к поверхности прибора, а также предотвратите возможность прикосновения, в том числе случайного, человека к излучающим пластинам обогревателя, с помощью инструктажа и размещения обогревателя в недоступном месте.

3.Обогреватель должен располагаться удаленно от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.

4.Не допускайте касаний другим электропитанием и другими предметами глянцевой поверхности обогревателя.

5.Удостоверьтесь, что корпус обогревателя и его излучающие пластины остыли, прежде чем обогреватель будет демонтирован и уложено в упаковку для длительного хранения.

6.При демонтаже обогревателя или его перемещении соблюдайте особую осторожность, не допускайте ударов прибора и его падения.

7.Когда обогреватель не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.

8.НЕ НАКРЫВАЙТЕ обогреватель. Не ставьте на него сумку и любые другие типы и материалы. Это может привести к его перегреву, выводу из строя или причинить значительный ущерб. Вам грозит вашему имуществу.

9.Подключение обогревателя к электросети должно производиться к электрической сети с автоматическим выключателем.

10.Никогда не подключайте обогреватель к электросети, если его поверхность влажная (звонки).

11.Никогда не пытайтесь производить ремонт обогревателя самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлечь негарантируемое обслуживание обогревателем.

12.Запрещено эксплуатировать обогреватель в помещениях с взрывоопасной средой, с запыленной средой, а также со-средой,

вызывающей коррозию материала.

11. Не допускайте эксплуатацию обогревателя без заземления.

14. Запрещено включать и эксплуатировать обогреватель со снятой крышкой.

15. Запрещено устанавливать и использовать обогреватель в ванной комнате, душевой или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

16. Запрещено эксплуатировать обогреватель в жилых помещениях и во время проведения ремонта.

17. Запрещено прикасаться до излучающих пластин работающего включенного на нагрев обогревателя.

18. Используйте данный обогреватель только так, как описано в данной руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, повреждению электрических токков или травмированию людей.

18. Не в коем случае не выполняйте очистку обогревателя, когда он подключен к электросети и не проливайте излучающие пластины обогревателя легковоспламеняющимися жидкостями во время его эксплуатации.

20. Для нормальной работы обогревателя уровень напряжения в электросети должен быть достаточен, а все технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости свяжитесь с представителями своей сети поставщика электроэнергии.

21. Устанавливая и эксплуатирова обогреватель на потолке, потолочная конструкция или на стене, при этом устойчивость материала покрытия потолка должна быть не менее 80°C.

22. Запрещено устанавливать прибор в непосредственной близости от электрической розетки. Это может привести к искропоявлению, что создаст аварийную ситуацию.

23. Прибор не предназначен для использования детьми (включая детей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знанием, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с обогревателем.

24. На поверхность излучающих пластин могут быть приложены различные материалы. Их необходимо удалить с поверхности перед началом эксплуатации прибора.

25. На обратной (тыльной) стороне прибора расположена предупредительная наклейка. Строго не рекомендуется удалять ее с поверхности, если только вы не решили присоединить к обогревателю автономный блок управления (поставляется отдельно).

### 3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### Принцип работы

Инфракрасный обогреватель представляет собой прибор с электрическим нагревательным элементом и излучающими пластинами, которые при нагреве отдают тепло в окружающую среду посредством генерирования направленного инфракрасного излучения. Лучистая энергия поглощается окружающими поверхностями и превращаясь в тепловую энергию, нагревает их. Температура на поверхности предмета может быть различной в зависимости от ее термоборозабиточности (какие есть поверхности, материал, угол падения инфракрасных лучей, формы и площади поверхности). Поверхности также отдают часть тепла воздуху, при этом нагретый воздух, поднимаясь к потолку, постепенно остывает, при этом на уровне головы стоящего человека температура воздуха оказывается на 1-2°C ниже температуры пола.

#### Основные особенности

1. Существенный экономический эффект по сравнению с конвекционными обогревом, где энергия существенно расходуется на обогрев неиспользуемого подвоточного пространства, сначала нагревая воздух по всему объему помещения, а от него предметы и поверхности нагреваются в нем.

2. Возможность местного обогрева только тех площадей в помещении, в которых это необходимо без обогрева осталь объема помещений.

3. Низкая температура воздуха в помещении при комфортной температуре на поверхности предметов, пола, стен, создает эффект свежести, воздух не высушивается.

4. Некая конвекция (тепловая движение объема воздуха) снижает количество пыли, поднимаемой с пола.

5. Отсутствие эффекта «жареного воздуха» в отличие от обогревателей с высокой температурой рабочей поверхности.

6. Возможность дополнительного приобретения в установке блока дистанционного управления, позволяющего включать/выключать обогреватель, устанавливать таймер на его отключение с пульта дистанционного управления (ПДУ).

## Область применения

Инфракрасные обогреватели предназначены для основного, дополнительного и местного обогрева промышленных, производственных, бытовых и аналогичных помещений (магазины, офисы, предприятия торговли, спортзалы, учебные заведения, предприятия общественного питания, склады, ангары, предприятия агропромышленного комплекса и т.п.). При применении в детских учреждениях только в качестве дополнительного обогрева.

## Технические характеристики

Технические характеристики инфракрасного обогревателя приведены в таблице 1.

Таблица 1

Показатель	Ед. измерения	Модель	
		100x40x600	100x40x1000
Номинальное напряжение	В/Гц	220-230	220-230
Номинальная сила тока	А	1,0	2,0
Номинальная потребляемая мощность	Вт	200	1000
Максимальная высота монтажа	м	2,2	2,0
Площадь обогрева	м <sup>2</sup>	6,0	10-12
Класс энергоэффективности	-	1	1
Класс экологичности	-	Э10	Э10
Габаритные размеры	мм	1000x40x60	1000x40x100
Вес	кг	4,1	3,2

Вопросы, связанные с техническими характеристиками и условиями монтажа, можно задать по адресу [info@trivolt.ru](mailto:info@trivolt.ru) или позвонив по телефону горячей линии 8 800 707 00 00.

## УСТАНОВКА

Плоскость монтажа и область действия обогревателя, а также установка обогревателя должны быть выполнены в соответствии с требованиями СНиП 3-05-06, СНиП 3-04-01, СНиП 3-04-02, СНиП 3-04-03, СНиП 3-04-04, СНиП 3-04-05, СНиП 3-04-06, СНиП 3-04-07, СНиП 3-04-08, СНиП 3-04-09, СНиП 3-04-10, СНиП 3-04-11, СНиП 3-04-12, СНиП 3-04-13, СНиП 3-04-14, СНиП 3-04-15, СНиП 3-04-16, СНиП 3-04-17, СНиП 3-04-18, СНиП 3-04-19, СНиП 3-04-20, СНиП 3-04-21, СНиП 3-04-22, СНиП 3-04-23, СНиП 3-04-24, СНиП 3-04-25, СНиП 3-04-26, СНиП 3-04-27, СНиП 3-04-28, СНиП 3-04-29, СНиП 3-04-30, СНиП 3-04-31, СНиП 3-04-32, СНиП 3-04-33, СНиП 3-04-34, СНиП 3-04-35, СНиП 3-04-36, СНиП 3-04-37, СНиП 3-04-38, СНиП 3-04-39, СНиП 3-04-40, СНиП 3-04-41, СНиП 3-04-42, СНиП 3-04-43, СНиП 3-04-44, СНиП 3-04-45, СНиП 3-04-46, СНиП 3-04-47, СНиП 3-04-48, СНиП 3-04-49, СНиП 3-04-50, СНиП 3-04-51, СНиП 3-04-52, СНиП 3-04-53, СНиП 3-04-54, СНиП 3-04-55, СНиП 3-04-56, СНиП 3-04-57, СНиП 3-04-58, СНиП 3-04-59, СНиП 3-04-60, СНиП 3-04-61, СНиП 3-04-62, СНиП 3-04-63, СНиП 3-04-64, СНиП 3-04-65, СНиП 3-04-66, СНиП 3-04-67, СНиП 3-04-68, СНиП 3-04-69, СНиП 3-04-70, СНиП 3-04-71, СНиП 3-04-72, СНиП 3-04-73, СНиП 3-04-74, СНиП 3-04-75, СНиП 3-04-76, СНиП 3-04-77, СНиП 3-04-78, СНиП 3-04-79, СНиП 3-04-80, СНиП 3-04-81, СНиП 3-04-82, СНиП 3-04-83, СНиП 3-04-84, СНиП 3-04-85, СНиП 3-04-86, СНиП 3-04-87, СНиП 3-04-88, СНиП 3-04-89, СНиП 3-04-90, СНиП 3-04-91, СНиП 3-04-92, СНиП 3-04-93, СНиП 3-04-94, СНиП 3-04-95, СНиП 3-04-96, СНиП 3-04-97, СНиП 3-04-98, СНиП 3-04-99, СНиП 3-04-100.

## Размерные характеристики

Габаритные размеры инфракрасного обогревателя согласно рис. 1 приведены в таблице 2.



Рис. 1

Таблица 2

Показатель, мм	Модель	
	100x40x600	100x40x1000
l	1000	1000
a	60	60
b	60	60

## Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей



Рис. 2

Минимальные расстояния от обогревателя до других поверхностей согласно рис. 2 приведены в таблице 3.

Таблица 3

Размеры, мм	Модель	
	TDA 62 060	TDA 62 1100
A	70	70
B	100	100
C	600	600
D	2000	2000
E*	100	100

\* При установке обогревателя в зоне обогрева

#### 4. ОПИСАНИЕ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ (РИС. 3)



Рис. 3

##### ВНИМАНИЕ!

При установке обогревателя в зоне обогрева расстояние от излучающей пластины обогревателя до потолка или другого предмета температура воздуха в помещении ниже +11°C должна быть не менее 1,8 м.

1. Корпус обогревателя
2. Излучающая пластина
3. Нагревательный элемент
4. Крышка
5. Средний кабельный коннектор
6. Резиновые уплотнители

##### 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Инфракрасный обогреватель - 1 шт.
2. Крепежный комплект - 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
4. Гарантийный талон - 1 шт.
5. Упаковка - 1 шт.



##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для установки обогревателя необходимо установить в помещении электрическую инфраструктуру инфракрасного обогревателя, в том числе электрический щиток. Перед установкой обогревателя необходимо ознакомиться с инструкцией.

##### 6. УСТАНОВКА



##### ВНИМАНИЕ!

Работы по монтажу инфракрасного обогревателя и подключению его к электрической сети должны проводить только квалифицированные специалисты в соответствии с требованиями инструкции электромонтажников и электриков. Запрещается выполнять монтаж и эксплуатацию электромонтажников.

## Монтаж инфракрасного обогревателя



№ 4

1 Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из нее обогреватель.

2 Достаньте крепежный комплект.

3 В соответствии с рис. 1, 2 и таблицами 3, 4 определите место установки обогревателя на потолке или наполовине конструкции с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола.

4 Установите кронштейны на расстоянии друг от друга в соответствии с рисунком 1, закрепите их с помощью шурупов или крепежа. (Рис. 4).

5 Подвесьте обогреватель на кронштейны в соответствии с рис. 4, закрепив сначала один край, а потом другой. Убедитесь, что винты надежно затянуты.

### Важно!

1. В зависимости от назначения и площади помещения необходимо, обогреватель, монтируя на существующую крепежную систему, выбирать из серии обогревателей. Длина и ширина, шаг крепежных и крепежных элементов обогревателя, должны быть идентичны, позволяющим встроить его в систему.

2. Конструкция инфракрасного обогревателя должна быть установлена на высоте не менее 1,80 м от пола, а в помещениях высотой от потолка с навесными потолочными конструкциями.

### ВНИМАНИЕ!

После установки обогревателя, перед первым включением необходимо протереть инфракрасную пластину салфеткой, после чего приступить к эксплуатации прибора. ЗАПРЕЩЕНО.

### Подключение к электрической сети

1. Обогреватель предназначен для подключения к электрической сети с однофазным напряжением 220-В и контуром заземления.

2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.

3. Подключение обогревателя к электрической сети следует производить кабелем с сечением жил не менее 1,5 мм<sup>2</sup> и установкой в электрической сети автоматического выключателя с номинальной силой тока не выше 16А.

4. Для подключения обогревателя к электрической сети необходимо:

- снять крышку обогревателя,
- прорезать отверстие в резинокорпусе устройства,
- ввести электрический кабель в обогреватель,
- загерметизировать концы электрического кабеля в соединительной коробке обогревателя, место притянуть их винтами, в строгом соответствии с нанесенной на ней маркировкой,
- установить крышку на место,
- обогреватель должен быть оборудован двойным переключателем с расстоянием между клавишами 3мм

### Важно!

После монтажа на законченной стадии, необходимо убедиться, что прибор правильно собран, и правильно его использовать.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

1. Перед включением обогревателя, с целью исключения появления искры между петлей, следует тщательно протереть поверхность инфракрасной пластины сначала мягкой тряпкой, смоченной в спирте, а затем сухой.

2. После включения и выхода на рабочий режим, прибор начинает излучать инфракрасные лучи и обогревать предметы и тела.

3. Для исключения неприятного жидкого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания на нем пыли.

## ❗ ВНИМАНИЕ

При эксплуатации могут быть слышны легкие постукивания в момент набора или останова, возникающие в результате образования пыли на рабочей поверхности.

## ⊕ ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещено нажимать на кнопки панели управления, а также на кнопки управления устройством, расположенные на корпусе, и кнопки панели управления телефона.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. При эксплуатации необходимо периодически (1 раз в год) проводить проверку исправности контактов внешнего кабеля, а также клеммных разъемов.

2. При загрязнении корпуса пыль протирать влажной салфеткой, алучающие пластины, в рабочем состоянии, протирать спиртом.

## ⊕ ПРИМЕЧАНИЕ

Получившие повреждения корпуса, включая корпус панели управления и панели, не подлежащей разборке, либо не подлежащей ремонту, подлежащие замене, являются браком.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

Таблица 4

Неисправность	Причины	Способ устранения
1. Обрывание звука при звонке	1. Неисправность внешнего кабеля 2. Низкий напряжение в сети	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр "T-Mobile" 2. Проверить напряжение в сети
2. Неисправность на дисплее	1. Повреждение экрана в процессе эксплуатации 2. Ошибка внешнего кабеля  3. Неисправность внешнего выключателя внешнего дисплея  4. Обрыв цепи внешнего дисплея	1. Проверить наличие повреждения в сети 2. Проверить целостность внешнего кабеля и при необходимости заменить его 3. Проверить работоспособность внешнего выключателя внешнего дисплея и при необходимости заменить его 4. Обратиться в авторизованный сервисный центр "T-Mobile"

Если неисправность не удается устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр T-Mobile.

## 10. ПРИНЦИПАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

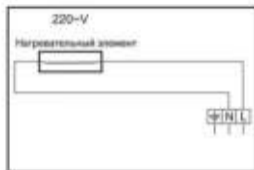


Рис. 1

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы инфракрасный обогреватель следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации инфракрасного обогревателя Вы можете получить у представителей местной администрации.

## 11. Информация о сертификации

Надпись соответствует директиве ЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безаварийная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

### Гарантийный талон вклеивать в упаковку изделия

Тайпбек отвечает за себя любую ответственность за возможный вред, причиненный или нанесенный продукцией Тайпбек людям, домашним животным, имуществу и т.д., если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умаленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации: рег. № РОСС RU.0001.11AB01

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Пялая Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5.7

ГОСТ Р 51317.3.3-2006

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6.7

№ сертификата: РОСС RU.0001.11AB01.808153

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 23.06.2011 по 22.06.2012

### Импортер\*:

«Тайпбек Хориз Кэпитал» Элитаженски Комплехс Хаммастер стрит, 10, Шинет, Израиль 89000

Телефон/факс: +972-8-637-88-311

### Импортер\*:

ООО «Голдстрим»

Адрес: г. Москва, ул. Кожовническая, дом 1, стр.1, офис 606

телефон/факс: (495) 638-26-77

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара

просьба обращаться по телефону:

+7 (495) 6275285

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, производителя производственного филиала и/или импортера в РФ и/или страны ЕС. Актуальную информацию Вы можете получить из содержания декларации на соответствие или сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия. Во избежание возникновения проблем дистрибутором на территории РФ или стран ЕС.



# timberk

[www.timberk.com](http://www.timberk.com)  
[www.timberk.ru](http://www.timberk.ru)

